

Subsidio por Bajos Ingresos (ayuda extra)

*¿Tiene Medicare, tiene ingresos limitados
y necesita ayuda para pagar las recetas médicas?*

Si SOLICITA y llena los requisitos para AYUDA EXTRA:

- Es posible que no tenga que pagar las primas, los deducibles, los copagos y el coaseguro de Medicare Parte D.
- Recibirá descuentos en las recetas médicas.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



AVISO:
¡Los límites de
ingresos y recursos
han cambiado!

Programa de Ahorro en Medicare

Obtenga ayuda con los costos de Medicare

El Programa de Ahorro en Medicare (MSP) ayuda a las personas con ingresos y recursos limitados a pagar todas las primas de Medicare o una parte y quizás los deducibles y el coaseguro de Medicare.

Hay cuatro MSP. Si llena los requisitos de uno, automáticamente recibe AYUDA EXTRA para pagar los costos de Medicare Parte D de la cobertura para recetas médicas.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



Medicare Parte D: Planes para recetas médicas

Opciones para recetas médicas de compañías de seguro privado aprobadas por Medicare.

Medicare Parte D cubre el costo de las recetas médicas y puede reducir sus gastos y protegerlo de costos más altos en el futuro.

Para recibir cobertura, tiene que inscribirse en un plan administrado por una compañía de seguros u otra compañía privada aprobada por Medicare.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



Cambios en Medicare

En 2011 hay cambios en Medicare que usted tiene que conocer. Estos son unos ejemplos:

- **Precios reducidos por servicios preventivos** – no paga deducibles ni coaseguro por la mayoría de los servicios preventivos.
- **Nuevo examen preventivo anual** – reciba un examen preventivo cada año para mantenerse saludable.
- **Ayuda con la interrupción de cobertura para recetas médicas** – Podría llenar los requisitos para ahorros en medicamentos de marca y genéricos.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



Centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas (ADRC)

Ofrece ayuda e información sobre beneficios estatales y federales.

Todo el mundo, ya sea la persona, los familiares, amigos o profesionales, puede recibir ayuda. Un ADRC puede ofrecer información y conectarlo con servicios, como atención en casa, comidas, transporte, ayuda con las recetas médicas, servicios legales, servicios de un ayudante, apoyo para cuidadores, vivienda y más.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



Servicios de Apoyo a los Cuidadores

Brinda apoyo crítico que necesitan las familias para mantener su papel de cuidadores.

El National Family Caregiver Support Program, administrado por las agencias del área para adultos mayores, puede:

- Ofrecer educación y capacitación a los cuidadores.
- Dar información sobre los servicios disponibles en su comunidad y ayudar a coordinarlos.
- Obtener alivio para los cuidadores, por medio de servicios de relevo, cuidado de adultos durante el día y otros servicios.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



Prevención y bienestar

Medicare brinda atención médica para prevenir enfermedades o detectarlas en su fase temprana, cuando el tratamiento sea más eficaz.

Los servicios preventivos son, entre otros, exámenes preventivos anuales, pruebas de detección del glaucoma y de la diabetes, y vacunas.

Para una lista de los servicios preventivos, vea el manual *Medicare y usted 2011* en www.medicare.gov

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas.

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/index.cfm



Asesoría sobre beneficios

Ofrece orientación, consejos y representación para asuntos legales y de beneficios públicos.

Un asesor de beneficios contesta preguntas sobre el trámite de solicitud de programas como Medicare, Medicaid, Seguro Social y Seguridad de Ingreso Suplementario, por teléfono y con visitas al hogar, presentaciones y eventos de inscripción en la comunidad. Los asesores de beneficios y voluntarios reciben capacitación y están certificados.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores (AAA) o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas (ADRC).

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/espanol/index.cfm



Agencias del área para adultos mayores

Las agencias del área para adultos mayores (AAA) ayudan a los adultos mayores en Texas y a sus familiares y cuidadores

Las AAA le pueden ofrecer:

- Comidas a domicilio y en grupo, y orientación y educación sobre nutrición.
- Ayuda con los quehaceres y la limpieza de la casa, atención personal y visitas al adulto mayor que está confinado a la casa.
- Información, envíos a servicios y ayuda con los servicios estatales y locales.
- Apoyo para el número creciente de cuidadores.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores (AAA) o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas (ADRC).

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/espanol/index.cfm



Texercicio

Texercicio es un programa estatal del DADS que anima a las personas y comunidades a adoptar hábitos saludables.

Texercicio le ayudará a desarrollar un estilo de vida más sano brindándole recursos gratis para que pueda comenzar, e información sobre la nutrición y el ejercicio. Texercicio también patrocina actividades para la salud y el bienestar, y se asocia con compañías que promueven el programa.

Para saber más sobre Texercicio, vaya a www.Exercise.com. Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores (AAA) o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas (ADRC).

1-800-252-9240

www.dads.state.tx.us/services/espanol/index.cfm



Programa del Ombudsman de Atención a Largo Plazo

Los ombudsmen voluntarios certificados abogan por la calidad de vida y atención para todos los residentes de casas para convalecientes y centros de asistencia con la vida diaria.

Los ombudsmen voluntarios tratan quejas para resolver problemas con el personal del centro; brindan ayuda e información sobre cómo escoger un centro y los criterios de elegibilidad; y recomiendan legislación y cambios de regulación que tendrán un efecto sobre los adultos mayores de Texas.

Para más información, comuníquese con la agencia del área para adultos mayores (AAA) o el centro de recursos para adultos mayores y personas discapacitadas (ADRC).

1-800-252-9240

www.toughenoughtocare.com

